

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyilttér és hirdetések.

Telefon szám 34.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számítottak.

Nyilttér példára 50 fillér.

Felolvasó szerkesztő:
ZRÍNYI KÁROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapnyeljesítő:
STRAUSZ SÁNDOR.

A Ternava szabályozása.

Régi panasz Muraköz lakosságának, hogy a felsziget közepén végig folyó Ternava igen gyakran nagy károkat idéz elő a tavaszi hónapokban áradásaival, nemcsak egyes községekben, de azok határában is. Ilyenkor tönkretesz házakat; használhatatlanná tesz földeket, erdőket; sőt nem egy esetben már emberéletben is helyrehozhatatlan károkat okozott.

Mindezt előidézi a patak szabálytalan folyása s a tömörked iszap, melyet a rakoncátlan viz kiömléseivel innen-onnan összehord s vele medrét betölti. Akkor réteg borítja már ennek következtében a patak s mellékvizeinek a medrét, hogy nem kell hozzá túlerős hóolvadás, már egynehány napig tartó erősebb eső is elegendő ahhoz, hogy a rakoncátlan Ternava ágyából kilépjen s ezáltal Muraköznek érzékeny károkat okozzon.

A Ternavának szabályozása, illetőleg medrének a kitisztogatása már régóta forró óhaja a Muraköz érdekelt községeinek. Az ez érdemben megindított tárgyalások már konkrét formát is öltöttek, amennyiben a tisztogatás részben már meg is indult. A Ternava torkolatától kiindulólág jó darabon át felfelé, az ottani érdekeltségek hozzájárulásával, a Ternava medrét már jó karba hozták s a patak kitisztításával a patak kiáradásait korlátozták.

Ez azonban csak akkor járhat eminens haszonnal, ha a szabályozást az egész vonalon hajtják végre. Innen vannak a tárgyalások, melyek minduntalan kezdeményeztetnek, hogy a Ternava medrének kitisztogatását az egész vonalon foganatosítsák.

Igy legutóbb, ezelőtt hat esztendővel, indult meg egy nagyobb akció, mely a patakknak egészen Csáktornyaig húzódó szakaszát vette volna tisztítás alá s mely Hodosány, Harastyán, Törökudvar, Dezsér-laka, Muralövő, Felsőpálfa, Belica, Muragárdony, Damása, Györgyilaka, Kisszabadka, Zalabenkő, Drávaszentiván, Zalaújvár és Csáktornya községek érdekeltégeit sorompóba szította, hogy a Ternava középső szakaszát is kikotorassák.

A munkálatokat azonban tüstént foganatosítani nem lehetett, mert a határozat részben vármegyei szankcióit igényelli, másrészt pedig felebbezéssel támadtolt meg.

S a felebbezés célt ért; mert habár a vármegye az érdekeltségek álláspontján állott s a felebbezést elutasította, a földművelésügyi miniszterium, mint utólsó fórum, a hozott határozatot mégis megsemmisítette. Ezzel hatályon kívül helyeztetett az érdekeltségeknek a patak kitisztítására vonatkozó állásfoglalása s semmivé tételtek a vármegye alispánjának, majd a közig. bizottságnak 1908. április 14-én tartott gyűlésében hozott határozatait, melyek szerint az érdekelt községek a Ternava és mellékvizeinek medrét a megállapított méretekben kitisztogatni, illetőleg azokat állandóan jókarban tartani tartoztak volna.

A miniszter f. é. 101576. sz. rendeletével megdöntötte a határozatokat, mert a rendelet szerint az érdekelt túlnyomó többsége — köztük a csáktornyai uradalom révén Feltetis Jenő gróf is — felebbezési jogával élve, a közérdekeltség határozatának megsemmisítését kérte.

Igy tehát az érdekelt egy részének ellenséges állásfoglalása következtében, a

tisztogatási munkálat felvetett eszméje vízbe esett. Nem tudjuk az okát, hogy törvényes joguk gyakorlására a felebbezőket mi indíthatta? De ha a költségek készítették őket erre a lépésre, akkor elég meggondolatlan hibát követtek el. Mert ez előbb-utóbb alaposan megboszulhatja magát. A vizek árja nem tréfál. Megismétlődhetnek a régebbi árvizek, melyek még mindig élénk emlékezetünkben vannak. Egyetlen árvíz akkora károkat okozhat az ellenkező érdekelteket birtokosoknak is, melyekből talán bőségesen fedezhették volna a költségeket, melyeket a tisztogatásból kifolyólag jelenleg elviselni tartoznának.

Igaz, hogy az érdekelték egyikét-másikat ez a csapás érzékenyen nem sújtaná, de amikor közérdekről van szó, akkor már etikai szempontból sem helyeselhető a magánérdeknek előtérbe való tolása s a vétlőnek a mérleg serpenyőjében való érvényesítése. Mert ezzel sokakat megkárosítottunk, olyanokat is, akik bajukon maguktól segíteni nem tudnak s amellet a legerzékenyebb károkat szenvedik.

A rendelet szerint a miniszter a vízjogi törvény 40. §-a alapján kényszer útján is orvosolhatta volna a bajt s hogy még se élt ebbeli jogával, hanem a felebbezést indokainál fogva akceptálta, ezt azért tette: mert a brachális eljárásra kellő okot ebben az esetben fennforogni nem látott, miután a szóban lévő nagyobb terjedelmű munkálatok foganatosítását köztekintetek szükségessé nem tették.

A miniszter mindenesetre jóhiszeműleg járt el, amikor a felebbezés indokainál fogva döntött. Lehet azonban, hogy nem semmisítette volna meg a határozatát, ha abban

Kritikusainkhoz.

Ira: Kontler Gyula.

Igaz volt egyik kollégámnak, aki azt állította, hogy a tanító segít az Istennek embert teremteni.

Mi is olyanok vagyunk, mint az apostolok: végig szenvedjük mindazt, amit a dicső tizenkettő.

Vértanúi is lehetünk a szent ügynek, melynek harcosai vagyunk, akár csak ók. Rózsás úton indítanak el bennünket s a diplomával, mely vándorbot a kezünkben, megkezdjük tiprását ama útnak, ahol, fájdalom, sokszor több a tövis, mint a róza.

Azok a vidám fiúk, kiket a közönség ismer, talán még nem igen tudják, mi vár rájuk. Az a szent tűz, melyet szakavatott kezek gyújtanak az ifjú lelkekben, nem engedni látni a tiszta valót. Nem engedni látni a megvívandó nehéz küzdelmet.

Nem az a célom, hogy szép pályánál vizszarisszakkal valakit; mert itt a legsúlyosabb seb is — amit a küzdelemben kapunk — édes. Hanem bírálónkat szeretném felvilágosítani arról, hogy mily nem jogosult a kritikákra. Azon kritikuskör szőlők: kik a leendő hivatására büszke tanító-jelöltsergen szánakoznak, kicsiny ballépésükért is olyan nagyon meglakoltatják őket s kik a tanítónövendékekről hozott ítéletüket általánosít-

ják, a tanítóságra is kiterjesztik. Azt mondják: fából nem lesz vaskarika. Pedig lesz. Hiszen ezt misem bizonyítja jobban, mint az, amit nékem kellett tapasztalnom. Hadd meséljek csak valamit ezekről.

Oly könnyelműen az életet kevés ember veszi, mint én azt ezelőtt csak egy évvel is vettem. Tudják ezt sokan s el is ítélték még többen. Azok az ábrándok, melyek a fatalitágot könnyelművé teszik, hamar szétfoszlanak. Magamon tapasztaltam. Az elhatározásnál nem a pilanatnyi felhevülésre támaszkodik az ember, hanem számítani, alkalmazkodni kezd a környezethez, a szokásokhoz s a következményeket jól meggondolva, cselekszik.

Hol a meggondoltság a megkritizált fatalitásnál? Könnyelműség, elbizakodottság vezet ebben a korban s ha valaki a tanulóéletet megfizeti, kislul, hogy fából mégis lesz vaskarika: mert muszáj!

Megváltam az intézettől, mert a munka könnyebb oldalát véltem így feltalálni. Erdemeket szerezni, érvényesíteni szerettem volna. Nem ismerem még a protekció fogalmát. Azt az érdem helyettesítette légváratok építő lelkemben. Most már nem így van. Hiszen az első állás, rövid pár hónap alatt, megtanított rá, hogy a leendő hivatás, az embereket s a boldogulás mikéntjét felismerjem.

Az ember feletti munkával elért eredményeket senki sem vette észre. Egy jó szót, egy kis

bitzatást, buzdítást senki sem nyújtott. Semmi sem bátorított, csak az a tudat táplált, hogy hivatásomnak ügybuzgó harcosa vagyok. Egyedül a hivatásszeretemben gyökeredző büszkeség volt az ir, mely helyzetemben enyhülést nyújtott. Lám mire is jó a büszkeség!

Aki csúszott, mászott, hízelt, abban ellenségemet ismertem fel s akit, mert őszinte volt hozzám s ellenségemmel tartottam — jóbarátunk tanultam megismerni. De kár, hogy sokszor későn! Őzletlen, őszinte barátira nem akadtam. Pedig már alkalmazkodni is tudtam másokhoz. Magamra hagyva ismét csak a tanítói büszkeség volt a forrás, melyben megnyugvást találtam.

Iskolai dolgaimat végezve, következtek a szakácsnői gondok. Még a legkisebb faluban is főzőkerekedik a gyomor s nincsen ki főzőzn. Lemondva minden büszkeségről, felcsaptam szakácsnőnek. Ahhoz is értettem. Hány Kolléga van így! A körülmenyek, illetőleg a gyomra kényszerítik, hogy ehhez is konyitson.

Mindez nem volt elég. Attól a gondolatától is rettegtem kellett: hátha a diploma nem lesz meg. S most amikor már megvan, még kevesebbnek érzem magamat, mint akkor. Akkor, ha észrevenni nem akartak, vigasztalt az a tudat, hogy tán azért van ez így, mert nem vagyok teljes ember... S most már ez a hajsziál is elszakadt, melyben kapaszkodtam, hogy magamat megvigasztaltam!

nyomósan kiterjeszkedtek volna azokra a körülményekre, amelyek a meder kitérítését az egész vonalon szükségessé teszik.

Ép ez okból szükséges a szabályozás kérdésének újból való felvetése. Lehetetlen, hogy az érdekeltek, kik a Ternava tisztogatását sürgetik, a miniszter döntésébe belenyugodjanak.

Használják ki, arzenáljuk összes fegyvereit.

Álljanak elő az összes argumentumokkal, hogy jogos kérésük alaposágáról a minisztert meggyőzzék.

Sebben a tekintetben, azt hisszük, Csáktornya elsősorban van hivatva sorompóba lépni. Hiszen, ha valamely közönség szenved a Ternava kiáradásától, akkor Csáktornya elsősorban azok közé tartozik. A mellékvize sokaságánál fogva s ama körülményből kifolyólag, hogy legközelebb esvén a mura-közi hegyvidékhez, mintegy első kézben kapja a hullámokat, melyek a Ternavának, különben sekély vizét néhanapján veszedelmesen megduzzasztják.

Kell tehát, hogy fölünk induljon ki a mozgalom.

Fogjon össze a közérdekeltség. Hozzon fel minden bizonyítékot vitális ügyének támogatására.

Nyerje meg újból a vármegyét, hogy kérésének az is szószólója legyen.

Világosítsa fel s győzze meg a földművelésügyi kormányt arról, hogy itt eminens közérdekről van szó, mely előtt minden egyéb tekintetnek, elsősorban az anyagi érdekeknek elítélőpülnök kell.

S akkor a Ternava már nem lesz veszedelmes belvíze a Muraköznek!

Figyelmeztetés.

A tapasztalat azt mutatja, hogy a szabályoknak a közönség részéről való pontos betartása a csomag sorsát biztosítja, ennél fogva a postaigazgatóság a postát igénybe vevő közönség figyelmébe a következőket ajánlja:

Minden egyes küldemény jó anyaggal és tartósan csomagolandó.

Élelmiszerek, gyümölcs, ruha, fémernemű külön-külön burkolandó Ezüst és aranyemlékek, továbbá pénz a fenebb felsorolt tárgyakkal együvé csomagolni nem tanácsos. A csomagoknak általában úgy kell

Első állásban nem volt jóbarát; most, hogy diplomás állásom van, nincs olyan, aki nem lenne ellenség. A magyarság tisztelete, szeretete csekély vizsgálat. Köszönt az ellenség is, "e hátunk mögött kinevet, megdöböl. Mi kárpótolt ezért? Tán a csekélyke fizetés? Nem: a tanítói névre való büszkeség!

Lám, mily sok mindenre jó ez a büszkeség, melyért engem is s tudom másokat is oly sokan elítéltek.

Mi a tanító élete? Örökös küzdelem, (igaz, hogy az élet mindenkit küzdeni kényszerít) anyagi türelmesség, különböző, meg nem érdemelt megszólások zsebrakása s a szegénység.

Istenem, mi is voltam még rövid idővel ezelőtt! Ha visszaképelem a régi "ént" — nevetek s ha szigorú kritikusaíma gondolok — elszomrodom. Nem ismerlek magamra. Körülbélül így jár mindenki, aki tanító lesz.

Igazi szegény gazdagok vagyunk. Azt, ami a világ előtt hatalmassá, befolyásossá teszi az embert — a pénzt nem bírjuk. De azért van egy kincsünk, mely nélkül nem lehet valaki jó tanító: a hivatásunkra való büszkeség! Ez a mi gazdagságunk, a mi orvosságunk, ideánk s mindenünk.

Talán ezért mégsem lehet elítélni azokat a kedves, vidám, boldog fiúkat, kik tanítók akarnak lenni?!

göngyölvé lenni. hogy egyrészt a göngyölet (burkolat) a küldemény tartalmát külső befolyás ellen megvédi, másrészt, hogy a tartalom más küldemények szállítása közben kárt ne teheszen.

Jelentékenyebb értékű tárgyak kivált, ha könnyen megsérülhetnek s oly küldemények, melyek nagyobb távolságra szállítatnak, viaszos vászonba, bőrbé vagy vászonnal körülburkolt dobozba teendők és jól körülkötendőek vagy jó szerkezetű erős faladába csomagolandók. Ékszer, drágaságok tokban elhelyezve és lepecsételve adandók fel.

Csekélyebb értékű tárgyak csomagolásához elegendes, ha csomagoló papírra burkoltatnak és egy darabból álló erős zsinaggal többszörösen körülkötöttek.

Csomagolás nélkül csak bezárt utazótaszkák, hordók, ládák; továbbá már nem vérző egy-egy darab vad adható fel. Több drb. vad, pl.: nyúl, fácán, folyó stb. csakis csomagolva adható postára.

A kosarakba helyezett tisztított szárnyasokat tartalmazó küldemények címrátál legcélszerűbb keresztkötecskel, erős zsinaggal a kosárra kötni, vagy pedig fatáblácskára ragasztani, hogy az szállítás alatt le ne szakadjon. Ily csomagokat célszerű még egy második címkével is ellátni.

A burkolat összefoglalása végett a küldeményre annyi pecsétet kell alkalmazni, hogy a küldeményt a pecsételt megsejtése nélkül felbontani ne lehessen. Elegendhetlen feltétel, hogy valamennyi pecsétéhez egy és ugyanazon pecsétviasz és pecsétnyomó használtassék. A címzés s szállítólevél adataival egybehangzóan tisztán olvashatóan és tüzetesen magára a csomag göngyöletére irassék, hogy a címzett könnyen és késedelem nélkül megtalálható legyen. A papírlapot, melyre a cím írva van, nemcsak a széleivel, hanem egész lapjával kell a csomagra és pedig az összekötő zsinag alá ragasztani.

Gyorsan romló tárgyakkal szükséges, hogy a záradék: »gyorsan romló»; törekeny tárgyakkal pedig a záradék: »törekeny» szembetűnőleg kitéssék. Fődolog, hogy a cím szabatosan, tisztán és olvashatóan legyen kiírva. A Budapestre és Bécsbe szülő élelmiszerek fogyasztási adó alá esnek. A bor és húsféle utólagosan fogyasztási adóval terheltetnek; azért szükséges, hogy a szállítólevélben és csomagon a fogyasztási adó alá eső küldemény minősége és mennyisége megjelölve legyen, mert különben a küldemény a rendeltetési helyen felbontatik.

Végre igen kívánatos, hogy a küldemények feladása a délelőtti időben történjék.

— **Hirdetmény.** A Csentevölgy községben fellepett járványos ragadós száj- és körömfájás miatt a dec. 22-iki alsórendvái vásárra a szarvasmarhák felhajtása betiltatott.

— **Figyelmeztetés.** A ragadós száj- és körömfájásban szenvedő tehének teje az emberi egészségre is veszedelmes, mert fájdalmas, lázzal és hólyagképződéssel járó szájlóbot képes okozni. A 24500/904. évi F. miniszteri rendelet ép ezért megtiltja a tej használatát és annak megsemmisítését rendeli el. Ennek dacára könnyen előfordulhat, hogy a tilalom dacára beteg tehéntől származó, látszólag egészséges, de fertőzésre képes tejet árusítanak. Ép ezért ne fogyasztunk forralatlan tejet, mert felforralt megsemmisíti a tejben lévő ragálytenyésző anyagot. Tejfelt, turót és vaját pedig csak

olyan községbeliektől vásároljunk, akik veszmentes községből hozzák eladásra tejtermékeiket. Viasz Nándor j. m. kir. állatorvos.

— **Kérelem.** A Csáktornya Vidéki Gazdakör tagjait ezúton felkérjük, hogy akik tenyészmárhákat akarnak rendelni, azok az e célból kiküldött válasz levelezőlapokat e hó végéig okvetlenül beküldjék, hogy az elnökség a megrendelt mennyiséget idejében kérelmezhesse a földművelésügyi kormánytól. Megjegyezzük, hogy bárki rendelhet tenyészmárhát, ha a gazdakör tagjai sorába belép. A Csáktornya Vidéki Gazdakör elnöksége

K Ü L Ö N F É L E K.

Amidőn először . . .

<i>Amidőn először érzém Kis kacsdó édes melegét, A gyönyör képes percei Szívem oly boldoggá tet- [ték!]</i>	<i>Amidőn először érzém Éjszini hajad illatát, Fejem kábult, pici ajkad Édes csókját úgy szom- [luzám!]</i>
---	---

Amidőn először érzém

*Az irt, amely köztünk támadt,
Nem kívántam többé élni,
Úgy tépte szívem a bánat.*

Mekövetz Károly.

— **Kinevezések.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Mutnyánszky Irén okl. tanítónőt a marcsányi áll. elemi népiskolához rendes tanítónőnek nevezte ki. — A m. kir. földművelésügyi miniszter Ulicsny Károly szőlészeti és borászati felügyelőt a XI. fizetési osztályból a X. fizetési osztályba nevezte ki.

— **Csáktornya a Kamarában.** A soproni Kereskedelmi és Iparkamara e hó 6-án tartotta meg ez évi utolsó rendes közgyűlését. Ezen a gyűlésen tárgyalta a Kamara közös bizottságának egyik javaslatát, mely szerint Csáktornya is egy önálló választási alkerület székhelye legyen. Eszerint Csáktornya 1—1 iparos és kereskedő kültaggal lesz ezentúl képviselve a soproni Kamarában.

— **Tisztviselő telep.** Egy nagyon életrevaló és rokonszenves mozgalom van keletkezésében, mely hivatva van megvalósítani a csáktornyai tisztviselők egyik régóta táptált vágyát és óhaját. Effektuálásra van t. i. kilátása egy eszmének, mely szerint a tisztviselők házakat építenének a Rákóczy-utca mellett elterülő Nuzsy-féle telken, mely most parcellázásra kerül. A telek 252 Ar területű, tehát elég nagy ahhoz, hogy azon egy 220 m hosszú és 20 m széles utca nyitásával 25—30 tisztviselői lak felépüljön két egyemeletes sarokházzal a Rákóczy-utca felől. Mult vasárnap már előértekezlet fele volt ez ügyben vagy 15 tisztviselő részvételével, akik, többek csatlakozásával, ma délután formális gyűlést tartanak, hogy az eszme megvalósítása céljából esetleg végleges megállapodásra jussanak. A mozgalom élén Mezei Simon magántisztviselő és Kirchfeld Károly építőmester állanak. A telep finanszírozására vonatkozólag egy budapesti bankkal folynak tárgyalások.

— **Karácsonyi ünnepély.** A helybeli áll. óvodában az idén szép karácsonyi ünnepélyt rendeznek. A karácsonyfa nemcsak feldíszítve lesz, de minden egyes kis gyermek ajándékot is kap az adományokból, melyeket Martincsevics Julcsa óvodónő a jószívű emberbarátoktól az év folyamán erre a célra fardhatatlanul gyűjtött. Az ünnepély csüörtörtökön d. u. fel 3 órakor kezdődik az óvoda helyiségében, melyre a szülők, érdeklődők ez úton is meghívottak.

— **A Korcsolyaegyesület új tisztikara.** A csáktornyai Korcsolyaegyesület f. hó 11-én

délután 2 óraker, Bakos Géza dr. elnöklésével tisztújító közgyűlést tartott a város-háza dísztermében. Elnökké egyhangulag újból Bakos Géza dr.-t választották meg a szép számban egybegyűlt hölgy és férfitagok. Titkár és jegyző: Deák Dezso, pénztáros: Fehér Jenő, gazda: Novák János. A választmány tagjai: Benedikt Melta, Dénes Jolán, Hirschmann Rózsi, dr. Huszár Pálné, Kaiser Ixi, Schaffér Ella, Tkalcics Ilona, Veigelstock Iluska, Divéky Ödön, Laux János, Kaiser Bandi, Starzsinszky László. Akik november 15-éig nem jelentették be az egyesülethöz való kilépésüket, továbbra is tagokul tekintenek. Az egyesület vezetősége mindent meg fog tenni, hogy a korcsolyasportnak még az eddiginél is több hívet szerezzen. Éppen ezért gondoskodni fog a tagok kényelméről, szórakoztatásáról. Lesz villanyvilágítás, zene, korcsolyaszőr. Most már csak hulljon a hó, legyen síma, tiszta, kemény jég: akkor közzörülni lehet a korcsolyákat.

— **Telefon Alsólendván.** A szomszéd Alsólendván is bevezették a telefont. Belekapsolták a megyei hálózatba s egy hét óta a telefon már Alsólendván is csilingel, de csak — négy helyen: a városházán, a szolgabírói hivatalban, a csendőrségnél s az Alsólendvai Takarékpénztárban. Eleinte 25 előfizető jelentkezett s hogy most 21-en visszaléptek, az azért történt, mert a rendes 144 K évi előfizetési díjon kívül — mely árért az egész vármegye területén díjtalanul beszélhetnek — a bevezetés költségeire egyenként 120—300 K-t tartoznak fizetni. Ezt pedig nem hajlandók megtenni, mert sokalják. Most az igazgatóság az alsólendvaiakkal — alkudozik.

— **A dunántúli vasútak fúziója.** A dunántúli h. é. vasútak igazgatósága Batthyány Lajos gróf elnökle mellett f. hó 6-án Budapesten igazgatósági ülést tartott. Az igazgatóság a dunántúli vasútak fúziójának kérdésével foglalkozott. A fúzió alapelveit az érdekelt vasúttársaságok elfogadták és a kereskedelmi kormány is megadta jóváhagyását arra az esetre, ha az összekötő vonalak kiépülnek.

— **Pásztorjáték.** A katori elemi iskola tantestülete az iskola és óvoda növendékeivel, a szegény gyerekek felruházására tegnap d. u. 3 óraker karácsonyi pástorjátékot rendezett, mely úgy anyagilag, mint erkölcsileg lényesen sikerült.

— **Színészlet.** Salgó Béla jó hírnévnek örvendő színársulata e hó 14-én este tartotta Perlakon, két heti ill-működés után, utolsó előadását. Színré került Boór Árpád perlaki jegyzőség nagyhatalú színműve »A pusztá rózsája.« A szerző maga Göncöl Ádám bérsgazda szerepét nagy tetszés közölte adta. Szerző és a műkedvelőképpen közreműködő Kramarics Ilona és Vogrintsits Emma úrlányok sokszor megújuló tapsot arattak. A színársulat távozott Perlakról, de igazgatója Perlak állandó lakosa lett. Ugyanis a perlaki cementgyár Salgó Béla szingizgatól hivatalnoki minőségben alkalmazta.

— **Népesedési statisztika.** Születtek: Klys Valéria, Béres Mária, Bencsik Mária, Vábec Mária, Rózsa Mária, Vörös Ilona, Horváth Rózsa.

— **A drávi rév bérbeadása.** Az alsó-domborui révet nyilvános árverésen bérbeadják. A hivatalos eljárást ebben az ügyben december 23-án d. e. 10 óraker folytatják le a községi irodában, ahol a feltételek megtekinthetők.

— **Új rend a vonatokba való beszál-**

lásnál. Az államvasútak elnöksége a személyforgalom gyorsabb lebonyolítása érdekében rendeletet bocsátott ki az állomás-felőkéségekhez, melyben a vonatok menetrend szerint való közlekedésének megkönnyítése és a késés apasztása érdekében elrendeli, hogy a be- és kiszállásnál csak az egyik ajtót — t. i. a beszállásnál az első, a kiszállásnál pedig a hátsó ajtót szabad igénybe venni, úgy, hogy a fel- és leszálló utasok egymással ne találkozzanak, vagyis egymást a fel- és leszállásban ne akadályozzák, ami mindig idővesztéssel jár.

— **Jegyzőválasztás.** A Csáktornyai Ált. Ipartestület mult hétfőn tartott gyűlésén titkárának egyhangulag Halmos Józsefet választotta meg.

— **A postahivatal** értesíti a közönséget, hogy holnaptól kezdve újévig csomagokat minden este 9 óráig adnak ki. A romlaneó árakra való tekintettel kéri is a közönséget, azok azonnali elvitelére.

— **Állatvásár.** A m. kir. kereskedelemügyi miniszter engedélye alapján Keszthelyen dec. 22-én állatfelhajtással pótvásár fog tartatni.

— **Bábaképző tanfolyam.** A szekszárdi Ferenc-kórházban fennálló bábaképző-intézetben a tanfolyam február hó 1-én veszi kezdetét. E-re a jelentkezés jan. 30-ig történhetik. A kérvényhez keresztlevel, erkölcsi- és illetőségi bizonyítvány mellekiendő. Husz évnél fiatalabb nők nem jönnek tekintetbe, 40 évnél idősebbek csak abban az esetben, ha mint községi vagy közbábák küldetnek be. Ellátási díj fejében havonként 16 K-t fizetnek. Vizsgadíj 40 K. Az ellátási díjak megindokolt esetben elengedtetnek. A tanfolyam 5 hónapig tart. A kórháznak a miniszterium költségén berendezett szüleszeti osztályára a terhesség előrehaladottabb állapotában lévő nők bármikor felvétetnek s ingyen ápoltatnak.

— **A tolvaj pájtás.** Szeredi Ferenc helybeli mézáróság keservesen kiábrándult lakótársra, Botnyák János muraszombati illetőségű asztalossegédből, aki a napokban meglopta. Egy pillanattal, amikor Botnyák a lakásában magára maradt, Szeredi ladját feltörte s abból 20 K-t ellopott. A pénzből csak 5 K 20 ft-t találtak nála, a többi elköltötte. Botnyák Jánost a kir. járásbírósnál feljelentették.

— **A horvátok védekezése.** A szomszéd Varasdvarmgyeje is védekezik a marhavész-szertben. A vármegye alispánjának kiadott rendeletéből kifolyólag oda jószágot Muraközéből csakis állatorvosi igazolással ellátott községi bizonyítvány alapján lehet hajtani. A horvátországi erdőkből fát is csak oly muraközi marhával lehet elszállítani, melynek fertőtlen volta ily módon igazolattatik. A községen keresztül azonban az ily marhával sem mehet át a fászekér, csakis a község által kijelölt külön úton.

— **Vizitolvaj.** Ilyen is akad. Jalsovec Jakab ligetvári lakosnak kivételesen egy ladikra fajt a foga, mely a Mura partján ide-oda uszkált. Súlyosbította tettét az a körülmény, hogy Jalsovec a ladik birtokába csak úgy juthatott, hogy a lakatot, mely a ladikot a parthoz erősítette, letörte. A ladik tulajdonosa, Pintarics Ferenc feljelentése folytán a csendőrség kiderítette, hogy a tettet Jalsovec követte el, miért is zárórés folytán a kir. ügyészségnek feljelentett.

— **Gyermeknapár.** Értékes ünnepi ajándékok, hihetetlen csekély árért, nyujt az 1911. évre szóló Gyermeknapár. A címlapot gyö-

nyörű színes kép díszíti, mely egy fa alatt ülő fiatal anyát ábrázol, ahogy gyermekét a repülő madárra figyelmezteti. A 64 oldalra terjedő és 43 szép képpel illusztrált könyv ára 10 fillér, melyből a tanítók özvegyeinek és árváinak gyámollására szánt Eötvös-alap is részesedik. Elbeszélések, versek, történetek, mesék foglaltanak a könyvben. Tekintettel a könyv nemcsak célzatra és valóban pártatlan olcsóságára, csak ajánlani tudjuk beszerzését mindenkinek. A gyermeknapár legcélszerűbben postautalványon megrendelhető az Országos Állatvédő Egyesületnél, (Budapest, IX, Ernő-utca 11—13) és Strausz Sándor könyvkereskedésében Csáktornyan.

— **Beszélő óra.** Ha igaz, akkor igazán érdekes és szellemes találmány, amelyre állítólag egy órásmester szabadalmat is kért: a beszélő óra. Az új óra nem ulti az órát, hanem szóval bejelenti. A szerkezet némi-leg hasonló lenne a telefon hanglemelő-hez, amit itt egy vörösrézlap helyettesít. A feltaláló állítólag a vasútakon akarja találmányát alkalmazni.

— **Állatvédelem télen.** Gondoskodjunk elsősorban munkás állataink s ezek között kivált lovaink védelméről. Patkoltassuk a téli sikos útra éles sarku patkókkal. Jeges út, havazás esetén, kisebbséket a rakományt. Minden túlterhelés, állatkinzás. Ne hagyjuk munkás állatainkat a hidegben betakaratlannul, hanem munka után ígygezzünk velük az istállóba. Hűsleges házörzöket, a láncos kutyákat is vegyük védelmünkbe. Tatarozzuk ki télire óját, védjük meg lehetőleg kivül a hidegtől, szalma borítékkal. Segítsünk a téli fagyos világban, a hóval borított területeken a madarakon is, állítsunk fel számukra védett helyen etető asztalkákat s lássuk el azokat valamely eleséggel. Jó e célra a rosta-alj gabona, keverve olajt tartalmazó magvakkal, asztalról lekerült hulladékokkal. Végre, ha állatkinzásnak vagyunk tanui, lépünk közbe s kérjük a kihágót emberséges viselkedésre.

— **Köszönet.** Mindazon igen tisztelt jó barátaim és ismerőseim, akik alesperessé történt kirevezésem alkalmával szerencsekívánataikkal megtisztáltak, ezúton fogadják legáltalásb köszönetemet. Kisszabadka, 1910. dec. 15. Imrey Ferenc alesperes, plébános.

— **ASZFALTJÁRDA. Lapunk zártakor vett értesítés szerint a város képviselőtestülete az aszfalt járda ügyében döntött. Megszavazta 18, ellene volt 8 képviselő.**

Értesítés.

Nagy választéku női és gyermekkalapraktáromra van szerencsém a n. é. hölgyközönség b. figyelmét felhívni.

Eredeti párisi modelleket állandóan rakliron tartok.

Átalakításokat valamint gyász-és alkalmi kalapokat a legrovidebb idő alatt igen julányos áron készitek.

Ritka alkalom: Női sapkák 5 koronától feljebb a legfinomabb kivitelig Nagy választék valódi szőrme árukban

:: Vidéki megrendelések postafordultával teljesíttetnek ::

B. pártfogásukat kérve, maradok kiváló tisztellel:

Kelemen Béla

férj- és női divátáruháza Csáktornyan.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika vu Csáktornya.

Izdateljstvo:
knjižara Strausz Sandora
kam se predplate i obznane pošiljaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: svaku nedelju.

Prodajna cčna je:

Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvert let 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fil.

Obznane se poleg pogodbe i fai računaju.

MEDJIMURJE

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Surađnik:
PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlastnik
STRAUSZ SÁNDOR.

Presajanje drevja.

II.

Ve predjem na presajanje, česa se moramo držati, ako očemo, da nam trud nebu zahman. — Spisem presajanje onak, kak ja delam zmojimi čepi. — Koj misli, da zknige pišem, naj se opita okolo ljudi, koji su pri meni bili, i bude se osvedočil, da prav govorim.

Ja se jednoga puta i zakona držim i to bu si dobro zapametiti: daj čepu hrane tuliko i takšu, da bu ti mogel živeti! — Ako budu nas samim krumpirom ili sladkom repom hranile žene, bormeš i mi odslabimo. K tomu, ako se nečeme zapustiti, ako nečemo zahiriti, mi se pucamo, snažimo, zvuna i znutra. Da smo lačni, prošimo za jesti, da smo žejni, prošimo za piti. — Ako se vrezemo ili pobijemo na ruki ili na nogi ili de god, nastane tam rana, čutmo bol, i mi se požurimo ovu ranu zvraciti i bol prestane. — Isto tak je i drvo, osobito mlado. — Kaj se za mlada zapusti, onomu kvar stoprām potle spoznamo. — Ako se jedna ili druga falanga, beteg v koreni v čoveku za mlada, ono se pod starost težko da zvraciti. — Krpati moći, kak drotoš lonce, ali to samo za nekuliko vremena valja, ali podpunoma zvraciti se samo rēdko da. — Istina, da smo si negda — ako je već od toga rēč — sami krivi, ali nemarimo. — Dok je čovek zdrav, bolje se čuti, — vživa se većput i onoga, za kaj dobro zna, da mu na kvar služi, ali za to nemari, reksi, dok je moći,

te čas se vživajmo; a da jenput v postelju prepadnemo, onda nam t-č nebu volja do ničesa. — Da se vu tim jako vkanjujemo, to dobro zria svaki po sebi, — da mōra za svoju lāhkoumnost odslužavati.

Kak sam rekel, drvo se mora za mlada na brigi imeti, pod starost već je prekesno.

A ve idimo po redu, na kaj moramo pazku imeti, da se drvo presaja.

Najpredi dobro moramo pogledati, kam očemo posaditi drvo. Kam se ti gnojšnica steče, ili do šteroga mesta ti nemre dojtī sunčeni trak, ta neposadi drvo. — Zatim v moker, mrzel funduš nesadi hrušku, breskvu, marulu, — a v suhi funduš jabuku. — De je čez više lēt bila jabuka ili hruška, na ono isto mesto naj sadiš po drugoć jabuku, hrušku, nego drugi sad ili na drugo mesto. — Kak god se premēnja silje na polju, isto to valja i za drevje. — Breskvu i marulu je bolje posaditi za zavetje, de je ne podvržena tak mrzlo mu vetru i mrazu. — Na svojim vrtu imam deset maruli, a na dvoru dve, pak ove dve mi skorom svako leto doneseju sada, a na vrtu mi pozebeju. — Z protuletja lēpo poženeju, cvetuje i zavežeju se, ali kak dojde mrzel sever, osobito mrz popari sada i ves s curi doli. — A ovo drevje, prem da je malo debleše, je ne dobro presajati, malo da se prime, — ili ako se i prime, dojde na njega, kak magjar veli »gutaütēs« (božji bič) i marula za 48 vur postane suha. — Jabuki, hruški, osobito slivi već tak neškodi zrak.

Da smo si već jenput zebrali mesto, kam očemo posaditi čepa, onda činimo sledeće: Skopajmo najmenje to 1 meter i 20 cm. široku i 60—70 cm. globuku jamu. — Zgornju dobru zemlju mečimo na jen kraj, a odspodnju hujšu mrtvu zemlju na drugi kraj jame. — Da smo već stin gotovi, onda dojde red na gnoj. — Ja sam si za drevje gnoja sam pridedil i to ovak:

V lēti, da su mlake ili bereki suhi, dam navoziti par pelajov — kuliko već trebam — mastnoga, vuhkoga mlaja. — Ovoga mlaja zmešam splevami, terje, onda droben vun prhek gnoj. Jen red mlaja, na to dojdū pleve ili terinje z gnojom zmēšane, opet jen red mlaja i t. d. — To se paca do jeseni ili protuletja, da se drevje sadi. — Da su već jame zkopane, onda se te gnoj dobro premeša, malo polēje zvodom, kaj je vuhek i ksvakomu čepu dam odpeljati do 6—7 tački. Za dve-tri tačke denem odspod, dobro zagazim, na to dojde čista boljša zemlja, kaj na jednoj strani stoji, da se jama kopa. V ovu zemlju se postavi čep — ali moramo jako paziti, kaj nam nebi čep došel globlje, kak je predi bil. Jeden drži čepa i sploh ga pomalen stēplje, a drugi meče na korēnje drobnu zemlju, nad zemlju opet gnoj i to se dobro mora stuckati, tak, da drvo ne moći zdvema rukami vun spuknuti. — Onda poglednem, jeli drvu jednako stoji i de je i to vredu, onda zamečem jamu zgnojom. — A ozgor z hude zemlje napravim kolobara, malo vekšega, kak je prosto rešeto. V ov kolobar — prem ako se čep na protuletje sadi — zalēje se

Adjustēring sa slamom.

Stari stražamešter Simon stane pred cug, srdito si zafrkne i nategne duge i debele mustace:

— Dečki! — zutra se počne velka muštra; — Moric! pazi, vrag ručal vute! — Habtak! — Moguće, da bude i njegovo Veličanstvo tam; velim moguće i to tak vzemite, kak da bi već tu bil, za vami stal, među vami hodil. Imaj te se na brigi kak leteći ljudi svojo mašinu vu visioi, adjustēring i ristung nek bude vredu, kak zvēzdice na nebasi, a bakance zbiksajte, da se od svetlosti sunce skrjuje: ako pak bi se to pripetilo, kak pri drugih kompanijah, da bi se nekoj vu toj peklenski vrućini marodi javil, za njega bi bole bila, da se nēti nije rodil.

Na ovo strogo zapoved, se jeden mladi baka k staromu doškulja. Taj mladić je imal jedno zamimivo, falično pofu, izvantoga je bil veliki šaljivec, vu celom regemento obljubljen tak od strani oficērov, kak svojih pajdašov radi kojih srećnih svojstvah je vnoģiput mentuvan bil takvih činov, za koje su drugi dukšega cimmararesta, ili drugu strogo kaštigu zadobili.

— Gospon stražamešter! — to bi rad znati, jeli je smeti telečaka nahraniti? pak mu se vusta na posmēh složuju tak, da je ne moći znati, jeli je pitanje ozbiljno, ponizno ili s kakvom lakerdijom zakrito.

Stražamešter se takaj nēmo nasmēje, kad toga veseloga mladica pred sobom vidi: — Ti stiglec, jeli je smeti gospona oberštera Tutuju repa odrezati?

— Nē — reče Lenček zažarjeno; jer ga je stražamešter na jeden, ne jako stari čin opomenul.

— No tak! Bikfic! Abtretien! — stem mu jedno trdo hruško pretisne na glavu i ostavi cuga, na kojega je odgovor, Lenčekovoga pitanja ostavil.

Vu cugu su momci jako ne zadovoljni bili, jer ako Lenček ne pita, nebi bil stražameštra nato opomenul i tak nam nebi telečake vizitēral. Lēvi Izak vikne: Hajda dečki ponjem, Koppolstera mo treba dati. Lenček ni se je prestrašil.

— Kaj hoćeš ti šnopsfabrika! reče Lēviju, martim ti se je voli vrućini kētel posušil, da si tak jezika brusiš, pazi, ako ti ja popetam rebricu, onda budeš na mesto žganice krv gutal!

Na ovo srečno opazku su svi na Lenčijevo partiju stupili i smejali se.

— Bratja! — nastavlja dale, pak se vi bojite, ako sem ja nē strahu? pak bi vi po foršritu telečaka napunili, kada ga ja slalom napšem? pak vi mislite, da njegovo veličanstvo, kralj, bi vupal naše telečake previzitērati? nē bormeš, nēti stražamešter Simon — tē stari zupašnej vupal. Ja svojega sa slamom napunim, a vi?

— I ja! I mi! Svi skup! čuje se kao zjednih vust.

— No tak! Bikfic! — dovrši Lenček sa stražameštrovimi rečmi, pak Izaka po glavi klopi, koj je toga izraza prijateljske ljubavi sada mirno trpel. Zutra bude adjustēring sa slamom! Abtretien.

Ve se svaki žuri iz štrožaka slamo pakat i vu borju naphavati. Po dobro zvršēnim poslo hiti se Lenček vu haptak pred cugsfirerom Gomboš, izvukne bajoneto, pak salutēra kak oficir i javi pokorno, da su telečaki po foršritu adjustērani Predložī, da bi mandšalt na mesto zmeške čizme, kojem se tak samo okovani podplat vidi, papuče nametali pod telečak; dobro stoji i zato, da bude feldflaska na mesto vodenoga ocla sa vinom napunjena, da budu momci

zvodom, dok oće zemlja piti i posel je zvršeni.

Nego tu moram odmah spomenuti, da se čep mora predi, kak se posadi obrezati. Naj predi obrezem korenje; deblise korene čista na kratko, ako pak je steri oguljen, plesniv, objedjen ili začehnjeni, njega piti stebli, zvun ako je mala falinga, ili drvevo ima malo korenja, a drobnog, tenko korenje ostavim, kajti ovi potiraju najpredi i od ovih se hrani čep, a debeli koreni su samo za to, kaj daju jakost drvevi, kaj ga drži, da se negiblje. — Isto tak obštucam kitje i samo tuliko ostavim, kaj mislim, da bu moglo drvevo hraniti. — Kajtli takov čep, koj se presadi, prvo leto jako slabo tira. Niti je ne cil to, da do dugih kitic dojdemo, nego cil nam mora biti, da se drvevo dobro zakoreni. — S čim već kitic ostavimo na čepu, stim se teži prime, kajti nemre, korenje prvo leto najenput obedvoje hraniti, samo sebe i kitje.

Naj već ljudi, da posadi čepa, makar dobro, misli, da je već tu stvar podpunoma zvršena i pusti drvevo rasti v ime božje, — samo na protulete dojde ga glet, ako bi de bila kakša gosenica, da ga od toga očisti. To je ne dosti. — Svaki čep, koj se presadi, mora se prvo leto većput zalévati, prem čez dva mesece, v juliju, augustu, da je vručina najjaka. — Svaki tjeden se mora bar jenput dobro zalezati. — Zatim kolobar se mora v največjoj čistoći držati i ne pustiti, da se zarase s dračom ili travom. Čudaput je samo to krivo, kaj nam drvevo netira, ili zagine, prem, ako na vrtu sadimo na košenini. — Tu se okoli čepa napravi debela paža, koja zapre korenje od vlage, zraka i toplote. — Okoli čepa moramo zemlju bar 2—3 leta okapati, dok se drvevo dobro zakoreni, drugač ga zaduši drač ili trava. — Poglednimo onoga čepa, okoli šteroga se zemlja navék kopa i onoga, šteri je v travi i moramo spaziti, da je prviš kam jakši, debljši, kak ov drugi. — Zto se vnogi tuži, da mu drveje nikud-nikam nemre zajti na košenini. Kak bu ti raslo, da je navék zadušeno? — Imam čepa, štere sam ran onda sadil, da drugi svoje, pak moji su skorom jenput debljši, imaju

mladu koru i rodiju, a ovim drugim išče den-denes tuhniyu čepi na vrtu.

Bar dve-tri leta moramo pazku imeti na nje, obrezati, řediti kitje i čistiti, dok se dobro zakoreniju, potlam već nemamo žnjini brigu drugu, kak gosenice obirati, i gnojiti ako je potrebno i drevje — ako samo kakov drugi beteg nedođe na njega — bude nam po volji raslo i sada donášalo.

Ovo sam ja s probal pri svojim sadovnjaku, i vidim, da je dobro. Zato prosim i vas, dragi domorodci, koji ove rede čitate, da i vi tak činite i morete biti osvedočeni, da vam odviše ne pišem od drevja, nego samo tuliko, kaj je najbolje potrebno mladomu sadovnjaku, — da dojdemo s čim prije do hasna.

Rhosóczy Elek.

— Oglas. U Čentevóljg občinu je kužna usta i nokat bol gori stalo. Radi toga rogate marve na decembar 22-ga dana držajućem alšole, dvaiskim sajmo gori tirati je prepovedano.

— Opomena. U kužna usta i nokat bol trpeće krave mlieko je i na človeče zdravje pogibeljno, jer bolestnoga, s vrućinom i zduvanjam mahurom ustaplama zrokuje. Od poljedeljstvenoga ministra 1904. godinu 24500. brojna naredba ran zato prepoveda mlieko hasnavanje i onomu uništiti uredi. Za radi toga naj ne trošimo sirovo mlieko, kajti zavreto mlieko uništi u mlieki kužne stvari. Vrhnje, sira i putra samo od takve obćinare kupuvajmo, koji su ostobodjeni od takve nesreće. Viasz Nandor kot. kr. ug. živanar.

— Prošnja. Csáktornya Okolica Gospodarstvena kruga člane prosimo, da oni, koji plodnemarve hoćeju odrediti, nek na ov cil vanposlane odgovor dopisnice do tekućeg mjeseca zadnjoga nek nutar posleju, da bude predstojništvo moglo odredjenje kolikoću u vriemenu od poljedeljstvenoga kormaa prositi. O načinu, da svaki more plodnomarvu odrediti, ako u gospodarstvenu krugu med člane nutri stupi. Csáktornya Okolica Gospodarstvenkrug predstojništvo.

KAJ JE NOVOGA?

— Imenovanje. Kr. ugarski Ministar je Muttnyanszky Irén diplomérano učiteljicu k muraćanjsku državno školu za učiteljicu imenoval.

— Zagutil je svoju suprugu. U Keckemétu je Halasz Mihalj težak med obiteljske svadjenje svoju suprugu, Kiralj Eržebetu zagutil. Redarstvo je Halasza, koj tajj umorstvo, uhitilo.

— Tolvaji s revolverom. Na decembar 6-ga v jutro u Budapeštu na Gjaliputu je Vaelo Mihalj redar dva muže videl, koji su platno sobom nesli. U spominanje je stal z njimi, na kaj su oni svoje paklece odhitali, i hajd, hajd bežjali. Redar je za nje bežal i jeden tolvaj se je nazajobrnl i iz revolvera na redara strelil. Kuglja je ne trefila. I redar je oružje nugal, ali i njegvi pucanji su cila zabludili i tak su tolvaji pobjegnuli.

— Ogiftana familia. U Grandenzu jeden težak, njegva supruga i njezini tri dečki u decembar 6-ga v jutro posljedice hranoogiftanje su umrli. Dva dečke su omedleno našli i njihov položaj je bez nade. Već su pondelek odvečer hudi postali, ali nikaj zločestoga su tomu ne prisudili.

— Samoubojni financ. Samoubojnik je postal, svojum oružjem u glavu se strelil Horvath Ferenc financ u Budapeštu na Űllör-putu stojeću financ-kasarni. Dok su branitelji van došli, već je mrtev bil.

— Rakociov pehar. Koložvarska reformatska župa med svoje ostanak-kinče ima jednoga staroga keliha, i to je Rakocikelih. S bojećom su pazili črez već stotin godine na ovoga keliha, i uvijek su ga zadržali. Reformatska župa je znala, de je taj pehar veliki kinč, ali pod uredovno čienjenje je samo ve zdavnja došel. Za uredovno čienjenje, kajti zlatarno dielo su za jako veliko poštuvali, ali kajti II. Rakoci Ferenc pehara za neizmerno dragocjenoga su rekli. Zeznala je to magjarsko Nemzeti Muzeum i žureč stojezer kurune je obećala za keliha koložvarski reformatski župi. Ali ostanak je ne na prodaj. Kajti dragoga

gizdaveše glavu držali, točno se okretavali i v marširanju ta i nazaj veselo popěvali.

Cugsfirer Gombóš je toga raporta dobrovoljno poslušal i pokehdob je posle menaže bil, hitil se v dila po štrožako na počinek.

Lenček je takaj na to mislil, ali predi nek bi se legel, vlejaj je, ober Ižakove glave, na polici stojećoj čako vodu, koja je čaku premočila i počela na spavajućega Ižaka vu debelih kaplicah padati, koj je v snu — na največšo zabavo ovih drugih svakojake šalne i naprotivnarevne gelengsübunge delal natuliko, da su budni kriegskameradi od směha popokat hoteli.

Drugi dan popoldan ob jedni vuri mantšaft, priateľe in priateľ, sve skup zmenjšano vn največšoj slogi leži na vručem strnišču, sunce žarko sija na nje, da si komaj znoj brišeju sa prek mokremi zamazanemi rubci. Najvišeu zadovoljstvinu i befel nese regiments adjutant od šarže do šarže tizam do kapitana druge kompanije.

Ovdi kapitan tolmáč zadovoljstvo njegovoga veličanstva i obešterovo pohvalo i nuka jih, da se i odvezda nadalje tak djeđjerno ponašaju. Drugo kompanija je naime kinča su vezda u jednim koložvarskim banku u željeznim ormaru spravili.

jednoga marofa prevzela, iz njega nepriatelja pretirala i tak k vremenu vu šislipuju dosla i počela na nepriatelja čemorno strelati, koj je previdel, da se držati nemre, podsiljen je bil nazaj retererati. Dčna kuruna denes-njega dneva patri stražomeštra Simona, kojega uvijek pozorne i odpre oči su za marofom jedna ne stražena orata opazile i samo tak je bilo moguće nepriatelja pretirati. Kapitan je govor ran dovršiti hotel, kada in galop dojaše oberšter i zapita kapitana: jeli je njegova kompanija bila ona, koja je marof od nepriatelja prevzela. Kapitan sam sobom zadovoljan, potvrdi pitanje.

— Pak ste vi gospodin kapitan znali, da su tam odzaja vrata? — pita oberšter.

Kapitan prvi hip premissljava, ali onda hitro i odperito reče, — ne gospon oberšter, nego moj stražomešter me je naputil. Stražomeštra Simona prsa su se na to pohvalu nadula a stas povekšal.

— Jeli ste vi znali za ona vrata? — obrne se oberšter k stražomeštro Simonu.

— Jest — javim pokorno gospon oberšter — reče Simon sa gorećim obrazom, a dugi, sědi mustaci nu drhćeju od ozrujanosti, kada je pred oberštera stupil.

— Vi ste jeden vrli, dober soldat —

pohvali ga milostivni gospodin — kak se vi zovete?

— Javim pokorno Grom Simon stražomešter pri drugi kompaniji.

— Dobro je Grom Simon stražomešter, dobro je, — izrazi svojo visoko zadovoljnost oberšter — abtretien!

Stražomešter Simon se obrne sa veselim obrazom i gizdavo stupa v front.

— Halt! — čuje za hrblom i vu onom hipu stane kak cvek. Oberšter jaše k njemu, prigne se doli i iz stražomeštrovoga telećaka jedno dugo slamo potegne van.

— Vorverts Front! — komandera i spitajućem obrazom drži zlamenko grěha pod nos prestrašenoga stražomeštra. Stražomešter iznenadjeno sa odprtemi ustmi, velikimi očima gleda nato slamo. Vu kompaniji se nemirno gibanje pojavi.

Kapitan mahne Lenčeku, koj je poslužno priskočil k Simonu, kojemo je iz telećaka jen za drugem vun zema: jednoga pisanoga, črlenoga rubca, četiri verginije, jeden hajd puslek slame, jedno pločasto, prazno steklo onda opet jeden pušel slamo, koje stvari je z neđužnom pofom pred oberštera držal, koj je Simona malo srdito ali i dobrovoljno pleča potpretal i rekel — no, no stražomeš-

— **Samoubojstvo u jednim svratištu.** U prošlim subotu pred poldan u Budapeštu na Rakóci-putu pod 22-im brojom stojeći Fehérló-svratištu jedan, po gospodski običeni mladi čovek se je u prse strelil i umrl. U svratištnu knjigu za Telek Janoša se zapisal i rekel je, da je iz Hatvana došiel u Budapešt. Dvê liste je nazaj ostavil njevim prijatelj

— **Postreliti je hotel njegve roditelju.** U Gödöllô varasu jeden Oltér Šandor zvani potepuhski brijačdetic, koj je već i u reštu sedel, postreliti je hotel svoje roditelje. Dvêkrat je spružil na nje svojega revolvera, jer su ga roditelji veckrat — za radi njegve potepuhstve — špotali. Kugljii na sreću su nê trefili. Nesretni človek je onda na sebe strelil i na mrtvoga je skupa opal.

— **Zgoreto diête.** U Kašsi Futó Lajoša suprugu babicu su u pondelak k jedni bolesti zvali, medjutim je svoje 4 i 5 godine stare diete bez pazljivosti u stanu ostavila, i na nje vrata zaklenula. Dieta su se s šibicami hapili igrali i med igranju od jedne diete oprava se vužgala. Na njivo kričanje hižmestrica je vrata srla, ali diete već za to je tak težko zgoreto bilo, da je u njegve rane umrlô.

— **Atentat proti brzovlaka.** Na taljanskim državneželjeznice linii med Trient i Sologna su u ponedelak poslie podne velike kamenje hitavali na stropužećega brzovlaka. Već obloke su potrl i dvê putnike kameni su težko oranili. Takvi atentat na oni okolici se veckrat pripeli.

— **Hižni tolvaj.** U Kôrmendu, pri jedni familii je Kozari Margit, jedna siromaška, mlada dievojka kakli uzgojna bila u službi. Dievojka je jako dobro ponašanja bila, tak, da hižni su nju radi imeli i svikam su uju mirno poslali. Ali Kozari Margit je grdo zlorabila s gazdom povjerenjem i na jeden dan, kada je familia nê bila doma, gori je vtrgnula od stola kištu, u kojim su hižni svoje peneze držali, i 3 sto 60 kurune je vkrala. Od peneze onda, koje izgubljenje je familia samo potlam spazila, si je elegantne oprave dala napraviti. Hižnim se je

ter Simon, dober vojnik — vu telecak poleg foršifra pakoje — salutera kapitanu i odjase.

Nego ve se počme tanec. Kapitan grozno klene, alle Donnervettere na strazomeštra nameče, on opet infanteriste, z očima je prebosti oče, išče gréšnika i preklinja se na sve pekle, da ga vmori, na četiri strani ga rezseče i paprikaša bude znjega delal ako ga najde.

Krivec pako s pobožnem licem stoji krenjega, nameče vun spakovane stvari vu telecak i negda zboka pošprlja na svoje kamerade.

Kapitan se navolil kletve, kompaniju vu red stavi i oštro zapove, da došavši dimo imaju se telečkaki strogo previziterati i vu kojim se slama najde, njegov gazda dobi šest vur železo.

Komaj su dimo došli počme se stroga vizita. Strazomešter je čist svakoga borjovca nahranjenoga našel. Lenček s žalostnim obrazom reče: gospon strazomešter! a ve bude adjuserung sa železom.

— Bikfic! — reče pomirjeni strazomešter, pak mu navadno hrusku pretisne na glavu — gospon kapitan su šest vur železu odpustili; Abtreten!

to jako špajсно vidlo i hapili su iztraživati dielo, spazili su vkradjenje. Kozari Margitu je zandarstvo uhitilo. Uzgojnica je za istnu valovala njeno vkradljivost.

— **Portugalski ježuiti u Bosnii.** U Serajevu pred dvemi tjedni od portugalske ježuite je jeden pouzdanimuž, dolazil, koj je s Štadler nadbiskupom i dvemi bosniaski popim poputavla cielu Bosniju, da iz Portugalie van hitjene redovnikom u Bosnii sposobnu mjestu najde. Takvi glasi hodiju, da polog Travnik varasa, gde ga već je ježuitikloster, kao što polog Tuzla su veksoga teritoriuma kupili, gde budu za kratkoma portugalski ježuiti se naselili.

— **Jedna gospodja u duševno bolesti.** U Beču se je strahovita tragédia pripetila u prošlim petek odvocer. Popp Karolja jednoga lovačkogkapitana supruga je sebe, kao što njezine četiri i šest letošnje kcerke s revolverom na smrt strelila. Liečnik je odmah na lice mesta došel, ali za nestere minule su svi tri umrli. Zroka neznaju. Rodbini to misliju, da je nesretna žena nê bila pri pravim pametu, kada je ovo dielo svršila.

— **Potres.** U Szegedu je december 10-ga pred poldan ob 10 ur 51 minuti potres bil koj je samo jednu minutu trajal.

— **Nesreća na torinoiski magjarski izložbi.** U Torino (Taljanska) varasu Müller Pal, koj je na magjarskim pavilonu delal, iz deset meter visine je doli bučnul i težko uzdrmanje moždana trpel. U špital su ga spravili, njegov položaj je jako plašeć.

— **Jedljiv rabin.** U Njrbatoru na Mandel Jozefa, — koj je od židovske vjeroobčine predsjednik, — stanu se je posvadił Lemberg dr. rabin s Deutsch Jozefom, stariim matcavoditeljom i učiteljom. Rabin je u takvu serditosti došel, da je s sakom staromu človeku u lice vudril. Učitelj mora osem dane u postelji biti, i za radi toga i škola je črez osem dane zaprta. Zanimivo, da je Deutsab rabinu krvni rod.

— **Samoubojni mesar.** U prošlim subotu v noći Navratil Mihalj tridestipet godine stari mesar, koj je pred nešteremi dnevi došel gori u Budapešt iz Kistarca, se je u Gömb-ulica pod 5-om brojom stan u prse vpičil. Težko oranjenoga človeka su u Betherda špital spravili.

Moj put u Budapeštu.

Pisao: Purics Lukács.

II.

Kako sam mojim dragim Štrigovačkim farnikom obećal, da jim budem vrativši se s putovanja sve pripovedal, kaj videl i čul budem u Budimpešti, zato sam drugi den u jutro, dne 14. novembra, rano ustal zajedno s mojimi pajdaši, pak posle fruštuka odmah smo se dali na put, da kroz dan sto više vidimo i čujemo.

Ali kaj hoćemo najprije videti, kam hoćemo najprvo svoje korake upraviti? Kam nas je najbolje domorodno naše srce vleklo, ta smo najpredi setuvali. Srce je najbolji tolnač vu dvojbah, ono najbolje pogadja pravi put.

Išli smo anda vodjeni čučenjem srca našega vu veličanstvenu Baziliku Svetoga Štelana kralja, vu prvu crkvu celoga madjarskoga orsaga. Osebuje osećaje čuti človek, kad stupi vu ovaj stan božji. Duša mu se napuni sa svetim strahom, raspoznaje, da je ovdj blizu Bog k ljudstvu, da j ovdje ugodno boraviti, ljepše nek gde goder na svetu. Spomenul sem se žoltara Davidovoga 84-ga, pak sam molil: »Kako su mili stani

Tvoji, Gospodine: gine duša moja, želeći vu dvore Go-podnje. I ptica najde stanje i savtavic gniezdo svoje, gde rodi ptičice svoje, a ja sam kod oltara Tvojih, kralju moj i bog moj! Blago onima, koji žive u domu tvom, ter te hvale brez prestauka.

Pomolili smo se vruće ovdj za našu dragu domovinu, da ju dragi Bog uzdrži vu slavi i diki starinskoi, vu slobostini, i vu zdravom napredovanju vu vsem kaj je dobro i hasnovito. Zatim prvim pohodom prešli ismo preko lančanoga mosta, kojeg je dal delati najglasoviteši naš domorodec Széchenyi István, preko Dunava i žurili se gori, da počemo starodavnu, preliepu, otajstvenu crkvu na čast Majki Božjoj zidanu, koja se zove Mátyás templom, a i krunitbena cirква, jer se ovdj koruniju od davnine nebi zakoniti kraljevi. I premili denes vladajući kralj Ferenc Jozsef ovdj je okrunjeni bil svetom krunom Štefanovom. Tu se pomolili jesmo za zdravlje i sretno vladanje našega kralja, da nam ga Bog još dugo občuva na korist ljudstva.

A sada ajde u slavni Budimgrad, u palače kraljeve. Dragi moji medjimurci, kad dojdete gori u ove dvore i ove palače, skinite škrljak s glave, prignite kolena, poljubite zemlju ovu. Ovo je sveta zemlja, posvećena krvljom vitezovah kroz stoletja i stoletja. Ovud su hodili kralji naši, vojskovođe naši, junaki naši, črez jezero godina... Tu su se držali tolnači mudri, odlučnija za mir ili za rat, za vojsku. Sim su hodili k tronusu Kraljevom naši oci i preoci, da vladaru očituju svoje tegove, nevolje i krivice, kojimi su ih mnogoputa slačili silni i okrutni velikaši... Tu u ovoj palači i dandanas stanuje naš kralj, ali rietko gda je domaj. Na žalost našu furt mora biti med Austrijanci i na nje paziti, jer je tam sve razrožno, posvadjeno, pogibeljno, a mi smo mu navek mirni podložniki, kak jaganjci, kak tibe ovčice... Žal nam je, da je tak... To se mora prementiti... I pri nas je ne sve srečno i zadovoljno. Ljudstvo nam se bori vu Ameriku, bubenj se čuje gustokrat po selih, ter pozivlje na licitaciju gruntov seljačkih... Dobro bi bilo, da naš kraj med nami boravi više, puno više...

Vu kapelici kraljevskoga grada takaj smo bil, za velikim oltarom vu toj kapelici vidim nekakvu svetlost, idem, da znam, kaj je to. I eto ne sam se nadjal toga. Tam je još jedna čisto mala kapelica, železnom ogradom ogradjena, a na oltareku ti je položena u skupocenom shraništu sveta desna ruka Štelana kralja. Opal sam na koljena i gledal dugo i dugo ovo čudo božje, kakvo ngdar videl nisem na svetu, niti ngdar nebudem. Oči me zaboljele od gledanja, a tople suze mi panule na obraze. Bil sem, kak malo dète, nemoćno i slabo gledajući jakost božju i silu njegovu pred sobom...

Pregledali smo palaču, vidli smo sobe pokojne kraljice naše Jaižabete, došli smo do jednih vrata i prošli, da nas nuter pustij. Tu se čuva jezeroletna koruna Štefanova. Nismo dobili dopušćenje, nismo mogli videti korunu svetu.

Vura se već približavala k popoldanu, mi se požurimo natrag u Peštu, i to ravno vu Palaču društva katolickoga po imenu »Szent-István Társulat«, da dojdemo na sednicu »Pázmány egyesülete« ili na dogovore katolickih spisateljov i novinarov. Kaj sam tamo čul i videl, to ču vam drugiput pripovedati.

(Drugiput dalje.)

Gabona árak. — Csienna ártka.

mmázsa	1 m.-cent,	kor. fill.
Buza elsőrendű	Pšenica	19 50 —
Rozs	Hrż	12 50 —
Árpa	Ječmen	13 20 —
Zab	Zob	14 50 —
Kukoricza	Kuruza suha	12 00 —
Fehér bab új	Grah beli	18 10 —
Sárga bab	„ zuti	16 40 —
Vegyes bab	„ zmésán	15 70 —
Kendermag	Konopljeno seme	21 00 —
Lenmag	Len	25 00 —
Tökmag	Koščice	28 50 —
Bükköny	Grahorka	14 50 —



Borszéki

GYÓGYÉS ÜDÍTŐVIZ.

A SZÉNSAVAS ÁSVÁNYVIZEK KIRÁLYA!

☞ főraktár : Csáktornyan

Stráhia Testvérek

fűszer- és csemege üzlet.



Fix fizetés és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket, sorsjegyek részletfizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300—600 korona.

**Hecht Bankház Részvénytársaság, Budapest
Ferenciek tere 6.**

954 9-15

KORSZAKOT ALKOTÓ UJDONSÁG a
TÉGLAIPARBAN.
Szabadalmazott 1910. modellű
téglavetőgép.

10 óra alatt 10—12.000 téglát állít elő bármilyen téglagyártásra alkalmas anyagból, minden előzetes előkészítés nélkül. Teljesen pótolja a kézi-vetőt. Hajtórés két ló, két ökör, vagy egy 5—6 lóerős motor. Nem kell hozzá sem gépház, sem alapozás, kezelésére gyermekek is megfelelnek. **Olcsó beszerzési ár.**

Téglagyarak teljes berendezése,

iszapoló berendezések, kötörök, golyós és dobórlómalmok.

A meissen „JACOBI WERK“ (Németország)
vezérképviselete 911

Gellért Ignác és Társa
Budapest, VI., Teréz-körút 41.

Legmesszebbmenő jótállás. Kedvező fizetési feltételek.



Csáktornya-Vidéki Takarékpénztár R. T.

Tisztelettel értesítjük a nagyszerű közönséget, hogy **jövő év január hó 4-ével** megnyitjuk

heti-betét üzletágunk XI. csoportját,

amelynél: hetenkint legalább 1 korona fizetendő be; a befizetés 184 hétre terjed; ennek lefolytával minden 184 koronával befizetett egy-egy „részlet“ után 200 koronát fizetünk vissza; a 16 koronát kitevő különbözet a befizető kamatja, mely 5%-os kamatozásnak felel meg; e kamatnak tőke-kamat-adóját az intézet viseli; minden 1 koronás hetibefizetésnél 200 koronáig terjedő kölcsönt nyújtunk kezesselt adóslévre; minden 100 korona kölcsön után hetenkint 14 fillér kamat (7.28 %) fizetendő; a kölcsönvevő tartozását bármikor is redukálhatja, illetve teljesen vissza is fizetheti, mely esetben megfelelően csökken, illetve megszűnik a kamatfizetés kötelezettsége; elköltözés, elhalálozás és egyéb körülmények következtében visszafizetjük a befizetett tőkét annak kamatjával együtt.

Beiratási díjakat nem számítunk; vidéki befizetőknek díjmentesen adunk postatakarékpénztári befizetési lapokat.

A résztvenni szándékozók szíveskedjenek akár szóbelileg, akár levéllileg közölni, hogy részükre hány koronás heti-betétet jegyezzünk elő.

Bővebb felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

996 2-3

Az igazgatóság.



ALKALMI VÉTEL!

Helyszűke miatt a raktáramon levő **leány-gallérok, téli köpenyegeket és téli kabátokat** beszerzési áron árusítom. - Allandó nagy raktár a következő cikkekben:

8 korona női strapa fűzős cipő 8 korona

9 korona női box fűzős lakkaplival 9 korona

10 korona női box gombos lakkaplival 10 korona

11 korona uri box cugos vagy bergsteiger 11 korona.

Valódi amerikai cipők, vízhatlan gummicizmák és sárcipőkben nagy választék.

Egyedüli raktár Pichler-féle loden- és plüschkalapokban valamint valódi angol Christis kalapokban. - Az áruk minőségéért szavatolok.

POLLÁK GYULA NŐI- ÉS FÉRFI DIVATÁRUHÁZA
CSÁKTORNYA.

Csáktornyan, a Kossuth Lajos-utcai **BE-NEDIKT**-féle házban egy bármely üzletnek alkalmas

helyiség (jelenleg kávéház)

1911. január 1-től, 3 vagy 6 évre bérbeadatik.

Bővebbet ugyanott **FÖLDES MÓR** kávésnál.

977 5-*

Csak

ANIMO



pezsgőt
igyunk!

**Hazai gyártmány!
Kellemes üdítő ital!**

971 6—•

Élővirágok és csokrok

a karácsonyi és újévi ünnepekre
:: nagy választékban kaphatók ::

PANUSKAJ. kertésznél
Csáktornya Jókai-u. 12.



Muraközi Takarékpénztár Részvénytársaság Csáktornya.

A Muraközi Takarékpénztár Részvénytársaság gyűjtő- és előleg-üzletágának
XV. (tizenötödik) csoportját három évi (156 heti) befizetési alapon

1911. évi január hó 4-én

- a következő feltételek mellett alakítja meg:
1. **Egy-egy részlet** fejében **hетенkint 1 korona** fizetendő és egy befizetési könyvecske tetszés szerinti részletről szólhat.
 2. **A befizetés 156 hétre terjed.**
 3. A takarékpénztár egy-egy **156 koronával teljesen befizetett részlet után, a 156 hét elteltével** a belevőnek **166 koronát fizet vissza.**
 4. **A kamatok** részlethenként **10 koronát tesznek ki** és a kamatadót is az intézet fizeti.
 5. Minden részlet után az egész összeg, vagyis **166 korona** erejéig — az intézet által elfogadott kezesek mellett — **vehető fel előleg.**
 6. Az előleg után **száz-száz koronánként, hetenkint 13 fillér** lesz kamat fejében fizetendő, mely kamat a csoport tartama alatt **fel nem emeltek.**
 7. A kölcsönvevőnek **jogában áll** a csoport tartama alatt **előlegét bármikor visszafizetni**, mikor is a további kamatfizetés kötelezettsége megszűnik.
 8. Nyomatványokért és a könyvecske fejében **díjakat nem számítunk.**
 9. A gyűjtő- és előleg-üzletágban **részvevők, egymás irányában egyetemleges kötelezettségben nem állanak** és az intézet a részlethenkénti **kamatozást teljes összegben garantálja.**
 10. **Vidéki befizetők kényelmére** és postaköltségek megtakarítása céljából, a **befizetések a m. kir. postatakarékpénztár útján is eszközölhetők**, a befizetési lapokat az intézet **díjmentesen** bocsátja a felek rendelkezésére.
- Ezen csoport úgy a befizetőknek, valamint a kölcsönvevőknek **rendkívül előnyös, miért is abban minél nagyobb és számosabb részvételt ajánlunk.**
- Tisztelettel kérjük, amennyiben ezen csoportban résztvenni szándékozik, ezt szóban vagy írásban nálunk **mielőbb bejelenteni.**
- Csáktornya n, 1910. december 10.

994 2—3 Muraközi Takarékpénztár Részvénytársaság igazgatósága.



Kelemen Béla • férfi-, nőidivat-, czipő- és játékarúháza • Csáktornyan.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy üzletemet tetemesen megnagyobbítva, raktáramat minden igényeknek megfelelően felszereltem. - A közelgő **karácsonyi és újévi** ünnepekre, erre alkalmas ajándéktárgyakból

FÉNYES KIÁLLÍTÁST

rendeztem, melynek bármikori megtekintésére van szerencsém meghívni. :: Teljes tisztelettel Kelemen Béla.

Valódi amerikai sárczipők, úgyszintén **a Kobrak czipők egyedüli elárúsítója.**

:: Férfi- és női box czipők ::
8 kor. 80 fillértől feljebb kaphatók.

Vidéki megrendeléseket pontosan teljesíték, meg nem felelő árú visszavétetik.

978 3—4



Lakásváltás.

Értesitem ezennel a n. é. közönséget, hogy lakásomat Csáktornyán

Weisz Miksa-féle házba

(Gőzmalommal szemben) helyeztem át.

Spitzer Bernátné

bón 1-1 okl. születésnő.



Schmidt Ede :: zongoraterme
CSÁKTORNYA.

Ajánlja a legkitünőbb minőségű zongoráit.

Olesó árak! :: Becserelés!

Res 24-26 **Részletfizetés! :: Jótállás!**



A Liniment. Capsici comp. a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyított házi szer, mely már sok év óta legjobb bedorzsolásnak bizonyult közvéleményel, oszónál és megutásneket.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-S0, K 1.40 és K 2.- és ügyezolván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Főrek József gyógyszerésznel, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerész tára az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.



1499.

Alsódomboru nagyközség előljárósága.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tesszük, hogy a községi

drávai révet

1910. december 23-én délelőtt 10 órakor, a községi irodában, nyilvános árverésen bérbeadjuk.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a község jegyzőjénél megtekinthetők.

Alsódomboru, 1910. december 14.

Mihácz János, jegyző.

998 1-1

Csátsmesia Márton, bíró.



A gyakorlati irányu művelődés teljes fegyvertára

RÉVAI NAGY LEXIKONA

az összes ismeretek enciklopédiája.

500 magyar tudós alkotása. Minden ismeretek foglalatja 18 nagy nyolcadretű vaskos kötetben.

16,000 szövegoldal. 200,000 ismeretterjesztő cikk. 10,000 illusztráció és térkép a szövegben és 1000 színes és fekete műmellékleten.

1910. decembertől kezdve 4-havonta 1-1 kötet jelenik meg. A teljes mű ára 18 kötetben, díszes angol vászonkötésben 288 korona.

Kedvező fizetési feltételek mellett szállítja:

Fischel Fülöp

Strausz Sándor könyvkereskedése

Csáktornya.



**STOCK - COGNAC
MEDICINAL**

szavatolt valódi
borpárlat

Camis és Stock

gőzpároló telepéből,

Barcola.

COGNAC-gőzfőzde,
állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Kapható minden jobb üzletben!

704 47-52


Egy jó erkölcsű fiú
tanulónak
felvétetik
Mayercsák Béla
fűszerkereskedésében
Csáktornyan.

974 4-5

Kalmár és Engel

Mótor és Gépgyár

Városi raktár és iroda: Gyár: V. Lipót-Körút az BUDAPEST IV. Úteg-utca 19 Világhírű! Eredeti! „Benz”



Szivógázmotor telep. - A jelenkor legolcsóbb üzeme „Benz” nyersolajmótor.

DIESEL RENDSZER

Elismert legjobb gyártmány. Ajánlja benzín-lokomobilos cséplőkészleteit, melyek bámulatos egyszerű szerkezetűek.

Teljes jóállás, kedvező fizetési feltételek. - Költségvetés és Árjegyzék ingyen és bérmentve.

A magyar, német és horvát nyelvet bíró
fűszerkereskedő segéd
azonnali belépésre kerestetik
Mayercsák Béla, fűszerkereskedésében Csáktornyan.

983 3-3

A Csáktornyai uradalom tulajdonát képező

**szentilonai volt
korcsmaépületek**

1911. január 1-től, három évre bérbeadtnak nyilvános árverésen.

Az árverés Jolyó hó 21-én reggel 9 órakor lesz megtartva az urad. gazdasági nagyirodában.

984 3-3 URADALMI TISZTSÉG.

Egy, a hasznosat a jóval összekötő

karácsonyi ajándék

az eredeti Singer „66” a legujabb és legtökéletesebb varrógép.



az eredeti Singer varrógépek

Brüsszelben 1910. évben a legmagasabb díjat nyerték el.

Kényelmes fizetési feltételek. - Készíztetés esetén árendegmény.

989 3-4 Árjegyzéket és utasításokat ingyen és bérmentve küld a

Singer Co. varrógép részvénytársaság.

Az idény előhaladottsága miatt mélyen leszállított árak!!

Női- és leánygyermekgallérok, divatos aljak, finoman szövött posztók costümöknek, szövetmaradékok és barketok, női ingek, trikók, harisnyák, szőnyegek, függönyök, asztal- és ágygarnitúrák, mindennemű vásznak első cseh és sziléziai gyárakból.

Férfiak- és fiúgyermek részére legjobb és legujabb kabátok és ruhák nagy választékban, továbbá fehér és színes férfiingek, nyakkendők, kézelők, zsebkendők stb. stb. kaphatók:

Koloman A. Sparing, Varaždin.
Trg Franje Josipa br. 2.

964 3-4

Rendkívül jutányos árak!

Radi podmakle sezone uz znatno snizene cijene!!!

Hajteti za gospodu i djecu elegantne suknje, vunene tkanine za costume uz svaku cijenu, ostarci tkanina i barcheta vrlo jeftino, rublje mape, čarape, sagove, zastore, garniture za krevete i stol, sve vrsti platna iz prvih českih i šlezkih tvornica.

Za gospodu, dječake i djecu kaputi te najbolja i najnovija odijela u velikom izboru uz vanredno jeftine cijene, muške košulje šare i bijele, kravate, manchette, rubci i t. d. dobivaju se kod

Koloman A. Sparing, Varaždin.
Trg Franje Josipa br. 2.